

# Detección del cáncer de pulmón

## ¿Qué es la detección del cáncer de pulmón?

La detección del cáncer de pulmón es una forma rápida y no dolorosa para detectar el cáncer de pulmón en sus etapas tempranas. En la población general, aproximadamente 9 de cada 10 personas con cáncer de pulmón mueren por esta enfermedad. El número elevado se debe, en parte, a que el cáncer de pulmón a menudo no es detectado hasta que aparecen los síntomas. Para cuando los síntomas aparecen, el cáncer ya se ha propagado a otras partes del cuerpo, haciéndolo difícil de tratar.

La detección ayuda a los médicos a encontrar tumores o nódulos pequeños (masas de células adicionales) en los pulmones antes de que crezcan o se propaguen a otras partes del cuerpo. Encontrar el cáncer temprano significa que es más fácil de tratar, y las posibilidades de estar libre de cáncer mejoran en gran medida.

## ¿A quién se le deben hacer pruebas de detección?

Se recomiendan las pruebas de detección para las personas con alto riesgo de contraer cáncer de pulmón. El alto riesgo se define como aquellos que reúnen **todas las siguientes condiciones**:

- Edad de 55 a 77.
- Tener un historial de tabaquismo de 30 o más “años paquete”. Treinta años paquete quiere decir 30 años fumando al menos un paquete al día. Quince años de 2 paquetes al día también equivale a 30 años.
- Aún fuman o dejaron de fumar en los últimos 15 años.
- No tienen señales ni síntomas de cáncer de pulmón.
- Están dispuestos a recibir tratamiento si se encuentra el cáncer.

Fumar es el factor de riesgo más grande para el cáncer de pulmón y causa más de 8 de cada 10 cánceres de pulmón. Cuanto más fuma, mayor es el riesgo de desarrollar cáncer de pulmón. El riesgo disminuye si deja de fumar. Si no está seguro si le han hecho pruebas de detección, hable con su médico. Los factores de riesgo, el historial médico, las creencias personales y otros factores son parte importante para tomar esta decisión.



La detección para el cáncer de pulmón requiere de una tomografía computarizada. Una tomografía computarizada toma imágenes de los pulmones para que su médico pueda ver cualquier anomalía.

## Yo reúno los criterios. ¿Por qué se me deben hacer pruebas de detección?

La detección le da una oportunidad de encontrar el cáncer en forma temprana. Si se encuentra temprano, los expertos calculan que 8 de cada 10 cánceres de pulmón serán tratados de forma satisfactoria. Encontrar el cáncer en forma temprana significa que el tumor puede ser retirado antes de que se propague a otras partes del cuerpo.

La detección también encuentra otros problemas. Tratar estos problemas también puede mejorar su salud.

## ¿Cuán a menudo deben hacerme pruebas de detección?

Las personas que se consideran en **alto riesgo** deben hacerse una prueba de detección **una vez al año**. Si llega a los 77, ha dejado de fumar durante más de 15 años o no puede tolerar la cirugía o el tratamiento, entonces no se recomienda hacer pruebas de detección.

## ¿Qué ocurre durante la detección?

Usted deberá ir al hospital para su cita de detección. Una vez que esté en la sala de examen, se recostará sobre su espalda en una mesa con sus brazos por encima de la cabeza. Mientras que sostiene su respiración (solo por un breve tiempo), el aparato de tomografía computarizada rota para tomar imágenes de sus pulmones.

A algunas personas les desagradan los espacios muy cerrados de los aparatos de tomografía. Puede ser de ayuda saber que su cabeza estará por fuera del aparato durante la tomografía y solo toma unos pocos segundos. Un proveedor de atención médica llamado técnico también le puede ver y oír durante toda la tomografía.



## ¿La radiación me puede hacer daño?

Durante la prueba de detección, usted se verá expuesto a una pequeña cantidad de radiación. Sin embargo, todos nos exponemos a una pequeña cantidad de radiación todos los días (llamada “radiación de fondo”). La radiación adicional de las pruebas de detección es muy pequeña, menos de la cantidad de radiación de fondo que recibirá durante 6 meses. Los beneficios de encontrar cáncer de pulmón en forma temprana superan los riesgos de exposición a la radiación.

## ¿Cuál es el programa de detección del cáncer de pulmón de Intermountain?

El programa de detección del cáncer de pulmón de Intermountain proporciona una prueba de detección cada año del cáncer de pulmón y hace un seguimiento a sus visitas y los resultados.

Una vez que se inscriba al programa, recibirá cartas en el correo que le recuerdan cuando es tiempo de su próxima prueba de detección. Después de la prueba, un médico mirará las imágenes de sus pulmones para ver si hay algo anormal. Usted recibirá una carta en el correo con sus resultados. Si hay algo anormal en la tomografía, se le pedirá que pida citas de seguimiento para hacer pruebas adicionales.

Hable con su médico para obtener más información acerca del programa.

## ¿Está tratando de dejar de fumar?

Lo más importante que usted puede hacer para reducir el riesgo de desarrollar cáncer de pulmón es **dejar de fumar**. Pregunte a su médico acerca del folleto **Dejar el tabaco: su viaje a la libertad**.



## Programas

Si necesita apoyo adicional, estos programas le pueden ayudar:

- Quit for Life Program, 800-QUIT-NOW, 866-784-8454, [quitnow.net](http://quitnow.net)
- Freedom from Smoking, [ffsonline.org](http://ffsonline.org)

## National organizations

- American Lung Association, 800-586-4872 (Lung HelpLine), [lung.org/espanol/dejar-de-fumar](http://lung.org/espanol/dejar-de-fumar)
- American Cancer Society (Sociedad Americana Contra el Cáncer), 800-227-2345, [cancer.org/es](http://cancer.org/es)
- American Heart Association, 800-242-8721, [americanheart.org](http://americanheart.org)

## Más sitios web de ayuda

- [cdc.gov/spanish/cancer/tobacco/](http://cdc.gov/spanish/cancer/tobacco/)
- [espanol.smokefree.gov](http://espanol.smokefree.gov)
- [whyquit.com](http://whyquit.com)
- [nicotine-anonymous.org/espanol](http://nicotine-anonymous.org/espanol)

Lung Cancer Screening

Intermountain Healthcare cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Se proveen servicios de interpretación gratis. Hable con un empleado para solicitarlo.

© 2014–2018 Intermountain Healthcare. Todos los derechos reservados. El contenido del presente folleto tiene solamente fines informativos. No sustituye los consejos profesionales de un médico; tampoco debe utilizarse para diagnosticar o tratar un problema de salud o enfermedad. Si tiene cualquier duda o inquietud, no dude en consultar a su proveedor de atención médica. Hay más información disponible en [intermountainhealthcare.org](http://intermountainhealthcare.org). Patient and Provider Publications FS4275-05/18 (Last reviewed - 02/18) (Spanish translation 05/18 by inWhatLanguage)